

INSTRUCTIONS



JAPAN

CN-1000	Classico	クラシコ
CN-1500	Delgado	デルガード
	Old Boy	オールドボーイ
CN-1200	Roller	ローラー
	New Maggie	ニューマギー
	Double Corona	ダブルコロナ
CN-7000	Flambeau	フラムボウ
	Phaser-J	フェイザージェイ
	Pipe Master	パイプマスター
	Targa	タルガ
CN-8000	Aero	エアロ
CN-88	Mugen	無限
	Laurel	ローレル

着火

フリントライター タイプA

クラシコ／デルガード／

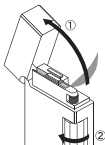
オールドボーイ(タンパー付)



フタを開けているあいだは
ガスが出ています。

注意：炎は自動では消えません。
フタを閉めて、消火を確認して
ください。

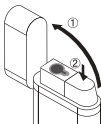
フントライター タイプB
ローラー／ニューマギー／
ダブルコロナ



フタを開けているあいだは
ガスが出ています。

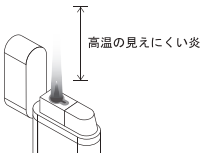
注意：炎は自動では消えません。
フタを閉めて、消火を確認して
ください。

ジェットターボライター タイプA フラムボウ



消火：ボタンを放すと消えます。
(ご使用後はキャップを閉じてください)

ご注意ください



ジェットターボライター タイプB エアロ／フェイザージェイ



消火：ボタンを放すと消えます。

電子ライター パイプマスター(タンパー付)／タルガ



消火：ボタンを放すと消えます。

パイプツール

タンパーの使い方

オールトボーイ／パイプマスター

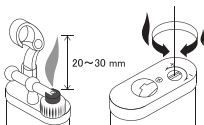


炎調整

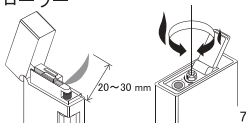
すべての **corona** ライターでは
炎調整ネジがライターの底にあります。

炎を大きくするには、炎調整ネジを
+ (プラス) 印の方向に回します。
炎を小さくするには、炎調整ネジを
- (マイナス) 印の方向に回します。

クラシコ / デルガード / オールドボーイ /
／ニュー マギー



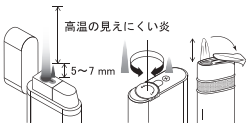
ローラー



ダブルコロナ



フラムボウ／エアロ



タルガ／パイプマスター／ フェイザージェイ



ガス注入

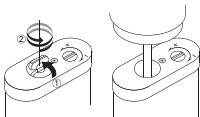
ライターを逆さにし、ガス注入口にポンペのノズルを強く押し付けてください。ライターや手に付着したガスが気化するまで1分間ほど待ってから、十分に注意して着火してください。

専用の **micorona** 高純度ガスをご利用ください。

ご注意ください

火気のあるところでは、絶対にガスを注入しないでください。

クラシコ/デルガード



オールボーイ(タンパー付)



ローラー



ダブルコロナ



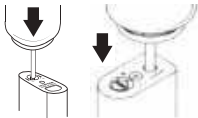
ニューマギー



フラムボウ



エアロ／フェイザージェイ



ライター側面の覗き窓から
ガス量が確認できます。

パイプマスター



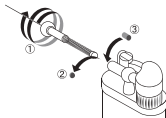
タルガ



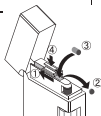
フrint交換

専用の **Hi corona** フリントをご利用ください。

クラシコ/デルガード/オールドボーイ



ローラー



ダブルコロナ/ニューマギー



ご注意

ライターは高圧の可燃性ガスを使用します。

誤った操作やご利用方法は事故の原因になります。

安全にお使いいただくために、説明をよくお読みください。

1. 子どもに触らせないでください。
子どもの手の届かないところに保管、管理してください。
2. 高温の熱や火気から遠ざけて保管、管理してください。
3. 40℃以上の高温あるいは日光に長時間さらさないでください。
車の中に放置しないでください。
4. 穴を開けたり、衝撃を加えたりあるいは火の中に入れたりしないでください。

ご注意

5. 顔や衣類から離してライターを点火してください。手や顔を炎の上に置かないでください。
6. ライターは上向きに保持してご使用ください。逆さに向けて着火すると火傷などのおそれがあります。
7. 使用後は炎が消えたことを確認してください。特に、非自動消火式ライターは自動的に消火しません。キャップ(蓋)を閉めて火を消してください。
8. たばこの点火以外の用途でのご使用はおやめください。
9. 香水や溶剤などアルコールを含んだ液体で、ライターを拭いたりしないでください。

保証内容（日本国内）

本製品は、厳密な品質検査に合格した優秀品であることを保証いたします。通常のご使用において、万一自然故障が発生いたしました場合は、保証規定に基づき、無償で修理いたします。

保証規定

- 1) 日本国内においては、保証期間をご購入日から3年間といたします。
- 2) 下記の場合は、保証期間中でも有償とさせていただきます。
 - ※ お取扱いの不注意や、たばこに火をつける以外の無理なご使用により発生した故障。
 - ※ 製品の改造あるいは、不当な修理により発生した故障。
 - ※ ガスや発火石など通常の消耗品。
 - ※ 火災・地震・水害など、天変地異などの不可抗力で発生した故障。
 - ※ 誤用・落下・衝撃などの不注意の事故によるもの。
 - ※ 保証書のご提示がない場合、また保証書の記入・押印もれの場合。

保証書(カード)に販売店名とご購入日が記されていることをご確認ください。

万一故障した場合は、必ず保証書を添えて修理をご依頼ください。

アフターサービスおよび
製品に関するお問い合わせ

総発売元

株式会社フカシロ

〒111-0051 東京都台東区蔵前1-2-1

TEL. 03(3851)9211 (代表)

FAX. 03(3851)2098

<http://www.fukashiro.com>

本製品は、社団法人日本喫煙具協会のシガレットライター消費者安全基準に基づく型式確認検査に合格したもので、製造物賠償責任保険(PL保険)が付保されております。

取扱説明書 <無限>

※ 安全ロックを解除せずに使用することはできません

①UP

① 上蓋を開けるため、スライドレバーを押
し上げます
(安全ロックは上蓋をあけると解除されます)



②DOWN

② スライドレバーを押下げて着火します



③RELEASE

③ スライドレバーから親指を離すと完全
に火が消えます



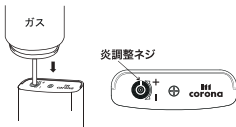
④CLOSE

④ 上蓋を閉じれば安全ロックがかかります。



ガス注入

- ・ガスの注入は火気の無い風通しの良いところで行ってください。
 - ・ガス注入時に着火レバーを操作しないようご注意ください。
 - ・ライターを逆さにし、ガス注入口にポンベのノズルを垂直に押し付けて下さい。
数秒後に液体のガスが溢れてきたら完了です。
 - ・ガス注入後着火する時、溢れたガスに引火することがありますので溢れたガス（特に手に付着したガス）が完全に気化するのを待ち、十分注意して着火してください。
 - ・ガス注入後着火する時、炎の高さが高くなっていることがありますのでご注意ください。
- ご注意：火気のあるところでは、絶対にガスを注入しないでください。



注意事項：

子供の手の届かない場所に保管ください

子供に触らせたり、遊ばせることはしないでください

不適切な使用法、誤った使い方をしないよう常に気をつけてください

i11 corona®

INSTRUCTIONS

取扱説明書

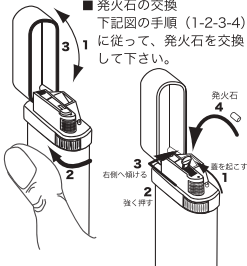
Laurel

■ 着火・消化操作

1. キャップを開いて下さい。
2. レットを左へ回します。
3. フタを閉めると自動消化します。

■ 発火石の交換

下記図の手順（1-2-3-4）に従って、発火石を交換して下さい。



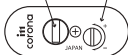
■ ガス注入時のご注意

1. ガスの注入は火気の無い風通しの良いところで行なって下さい。
2. ガス注入時に着火レバーを操作しないようご注意ください。
3. ライターを逆さにし、ガス注入口にポンベのノズルを垂直に押し付けて下さい。数秒後に液体のガスが溢れてきたら完了です。
4. ガス注入後着火する時、溢れたガスに引火することがありますので溢れたガス（特に手に付着したガス）が完全に気化するのを待ち、充分注意して着火して下さい。
5. ガス注入後着火する時、炎の高さが高くなっていることがありますのでご注意ください。



**GS 注入口
注入蓋**

炎調整ネジ



■ 炎の調節

底部にある炎調節ネジを+の方向に廻すと

- 炎が大きくなり、-（逆）の方向に廻すと小さくなります。炎は通常2～3cmの長さでご利用下さい。

INSTRUCTIONS



JAPAN

Classico
Delgado
Old Boy
Roller
New Maggie
Double Corona
Flambeau
Phaser-J
Pipe Master
Targa
Aero
Mugen
Laurel

Ignition

FLINT LIGHTER TYPE A

Classico / Delgado /

Old Boy with built-in tamper

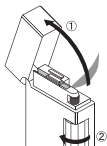


Please note that the gas will escape as long as the lid is left open.

CAUTION: The flame does not go out automatically. Close the lid to ensure the flame has gone out.

FLINT LIGHTER TYPE B

Roller / New Maggie / Double Corona

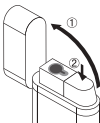


Please note that the gas will escape as long as the lid is left open.

CAUTION: The flame does not go out automatically. Close the lid to ensure the flame has gone out.

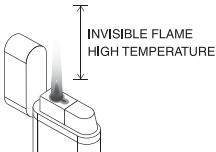
JET TURBO LIGHTER TYPE A

Flambeau



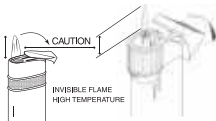
Extinction: Release your finger from the ignition button.

CAUTION



JET TURBO LIGHTER TYPE B

Aero / Phaser-J



Extinction: Release your finger from the ignition button.

ELECTRONIC LIGHTER

Pipe Master with built-in tamper / Targa



Extinction: Release your finger from the ignition button.

How to use pipe tool (tamper)

Old Boy / Pipe Master



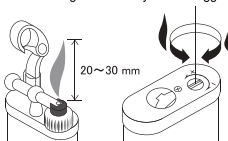
Flame adjustment

The flame adjustments of all **microna®** lighters are found on the base of the lighter.

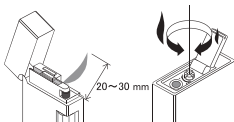
To raise flame, the button should be turned toward the + sign.

To lower flame, the button should be turned toward the —sign.

Classico / Delgado / Old Boy / New Maggie



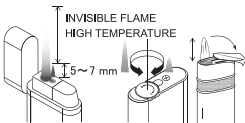
Roller



Double Corona



Flambeau / Aero



Targa / Pipe Master / Phaser-J



Gas refilling

Press vertically downwards into filling stalk.

Fill slowly and do not overfill.

Wipe lighter and hands dry before igniting.

Care should be taken to allow surplus liquid to evaporate before use.

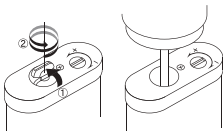
It is about one minute later after refilling.

We recommend **corona**® butane refill for your lighter.

CAUTION

Never refill close an open flame.

Classico / Delgado



Old Boy



Roller



Double Corona



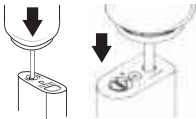
New Maggie



Flambeau



Aero / Phaser-J



Fuel level can be checked through window on the side of lighter.

Pipe Master



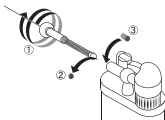
Targa



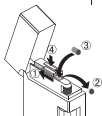
Flint replacement

We recommend **corona** flint for your lighter.

Classico / Delgado / Old Boy



Roller



Double Corona / New Maggie



CAUTION

Lighter contains FLAMMABLE
GAS under pressure.

KEEP OUT OF REACH OF
CHILDREN.

KEEP AWAY from face and
clothing when igniting.

KEEP AWAY from extreme heat
or open flame.

DO NOT puncture or incinerate.

CAUTION

NEVER EXPOSE to temperature above 40°C or sunlight over a long period of time.

Always hold lighter upright.

Never place hand or any part of body over flame.

Be sure lighter is extinguished after use.

USE LIGHTER ONLY FOR:
SMOKING TOBACCO.

LIGHTER WARRANTY

Your im corona lighter has passed all of the demanding test and inspection by severe **im corona** quality control. We hereby warrant the superiority of its quality.

Two-year limited warranty

im corona warrants their lighters to be free from mechanical defects, under normal use within two years from the date of original purchase, which basing on the below warranty regulations:

1) In case of the below, the repair fee is charged even if your lighter is within 2-year limited warranty.

- This limited warranty does not cover the outer case mechanism and finish of your lighter.
- This limited warranty does not cover damage resulting from accident, misuse, abuse, tampering neglect, or from other than normal and ordinary use of your lighter.
- This limited warranty does not cover damage resulting from a convulsion nature.
For example, fire and earthquake, flood.
Normal consumable supplies which are gas and flint, etc.
- This warranty does not cover damage resulting from repair or attempted repair by unauthorized service agencies.

2) Submit guarantee card on which the date of purchase and a stamp of seller must be noted. If users don't submit guarantee card or there is any lack to fill in guarantee card, the repair fee is charged even if your lighter is within two-year warranty.

Instructions of Mugen

※ You can not use this lighter without releasing of safety lock

①UP

① Press up the slide-lever to open the lid.
(Safety lock is released when you open the lid)



②DOWN

② Press down the slide-lever to light-up



③RELEASE

③ Release your thumb from the slide-lever to extinguish completely.



④CLOSE

④ Close the lid to work safety lock.

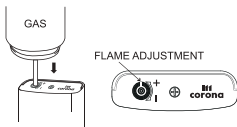


Gas refilling

- Press vertically down into filling stalk.
 - Fill slowly and do not overflow.
 - Wipe lighter and hands dry before igniting.
- Care should be taken to allow surplus.
- Liquid to evaporate before use.
- It is about one minute later after refilling.

CAUTION:

Never refill close an open flame



Caution :

Keep this lighter out of the reach of children.

Don't let children touch or play with this lighter.

All ways be careful not to use the lighter incorrect or inappropriate way.

iii corona®

INSTRUCTIONS

Laurel

■ Ignition

FLINT LIGHTER TYPE B

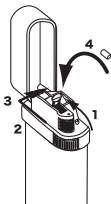
CAUTION: The flame does not go out automatically.

Close the lid to ensure the flame has gone out.



■ Flint replacement

We recommend **iii corona®** flint for your lighter.



■ Gas refilling

Please vertically downwards into filling stalk.

Fill slowly and do not overfill.

Wipe lighter and hands dry before igniting.

Care should be taken to allow surplus.

Liquid to evaporate before use.

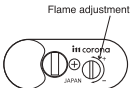
It is about one minute later after refilling.

We recommend **ini corona** butane refill for your lighter.



■ CAUTION

Never refill close an open flame.



■ Flame adjustment

The flame adjustments of all **ini corona** lighters are found on the base of lighter.

To raise flame, the button should be turned toward the + sign.

To lower flame, the button should be turned toward the - sign.

使用说明



JAPAN

皇冠

日本

Classico	卡思高
Delgado	迪加度
Old Boy	老朋友
Roller	罗拉
New Maggie	纽米基
Double Corona	大皇冠
Flambeau	法贝奥
Phaser-J	潇洒-J
Pipe Master	烟斗王
Targa	泰加
Aero	艾罗
Mugen	无限
Laurel	桂冠

点火方法

火石打火机 -- A 类

Classico 卡思高 / Delgado 迪加度
Old Boy 老朋友 -- 内置烟丝加压器



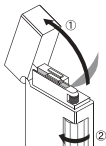
如果将打火机上盖置于打开状态，
就会产生漏气现象。

注意：火焰不会自行熄灭，必须关上
打火机上盖，以确保火焰安全
熄灭。

火石打火机 -- B 类

Roller 罗拉 / New Maggie 纽米基 /

Double Corona 大皇冠

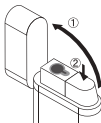


如果将打火机上盖置于打开状态，
就会产生漏气现象。

注意：火焰不会自行熄灭，必须关上
打火机上盖，以确保火焰安全
熄灭。

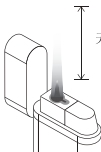
喷射火焰打火机 -- A 类

Flambeau 法贝奥



熄火方法: 将手指从点火按钮上面移开。

注意



无形火焰，高温。

喷射火焰打火机 -- B 类

Aero 艾罗 / Phaser-J 潇洒-J



熄火方法：将手指从点火按钮上面移开。

电子打火机

Targa 泰加 / Pipe Master 烟斗王

-- 内置烟丝加压器



熄火方法：将手指从点火按钮上面移开。

如何使用内置烟丝加压器

Old Boy 老朋友 /
Pipe Master 烟斗王



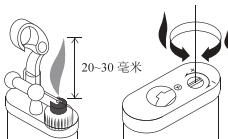
火焰调节器

所有 **micorona** 皇冠 打火机火焰调节器均设在打火机底部。

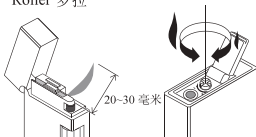
如要增加火焰, 请将调节钮朝“+”方向旋转。
如要减小火焰, 请将调节钮朝“-”方向旋转。

Classico 卡思高 / Delgado 迪加度 /

Old Boy 老朋友 / New Maggie 纽米基



Roller 罗拉



Double Corona 大皇冠



Flambeau 法贝奥 / Aero 艾罗



Targa 泰加 / Pipe Master 烟斗王

Phaser-J 潇洒-J



充注打火机气体

将充注气管末端垂直插入打火机之注气阀。

注入气体时须缓慢，不要注入过满。

点火前，请保持打火机和双手干燥。

充气后，待附着在打火机表面的气体燃料完全挥发干净，方可使用。

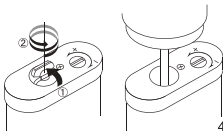
打火机气体注入后，请稍等一分钟，再使用。

我们推荐使用 **MICORONA® 皇冠** 打火机专用气体。

注意

打火机再充注气体时，请勿靠近明火。

Classico 卡思高 / Delgado 迪加度



Old Boy 老朋友



Roller 罗拉



Double Corona 大皇冠



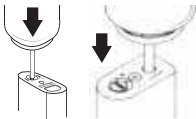
New Maggie 纽米基



Flambeau 法贝奥



Aero 艾罗 / Phaser-J 潇洒-J



打火机侧面的窗口可以
检测气体燃料的多少。

Pipe Master 烟斗王



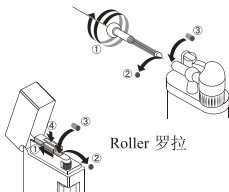
Targa 泰加



更换火石

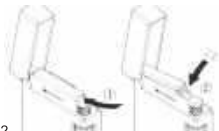
我们推荐使用 **111 corona** 皇冠
打火机专用火石。

Classico 卡思高 / Delgado 迪加度
Old Boy 老朋友



Double Corona
大皇冠

New Maggie
纽米基



注 意

打火机内含压缩易燃气体。

请将打火机放置在儿童不易拿到的地方。

点火时，请勿把面部，衣服及头发靠近打火机。

请将打火机远离高温及明火。

请勿凿穿或焚化打火机及其配件。

注 意

请勿将打火机暴露在 40 度以上高温下，或避免长时间在阳光下暴晒。

经常垂直掌握打火机。

请勿将双手及身体其他部位置于火焰之上。

确保打火机使用后，火焰完全熄灭。

打火机只能用于吸烟。

打火机保修

您所持有的 **ihl corona® 皇冠** 打火机已经通过 **ihl corona® 皇冠** 品牌严格的质量控制检测和审核。在此,我们确保其完美的质量和功能。

两年有条件保修

ihl corona® 皇冠 确保其打火机无任何机械缺陷,从购买日期开始,在正常使用下给予两年保修期;但必须先遵循以下保修条款:

1) 具备以下情况,即使在两年保修期内,也要收取维修费。

--此两年保修期不包括打火机外壳表面处理的磨损。

--未按产品要求使用、维护、保养、误用、滥用导致的故障和损坏。

--由火灾、地震、洪水等自然灾害引起的打火机损坏不在两年保修范围内。

--保修不包括打火机正常的消耗配件,如打火机火石和气体等。

--未经本公司授权的人员私自拆卸、维修造成的打火机损坏。

2) 保修卡上须注明购买日期,加盖零售点售后专用章。无有效的保修卡,即使在两年保修期内,维修也要收取费用。

<无限> 使用说明

※ 安全锁解除时，点火器才能使用。

① 向上

① 按住滑杆向上推来打开盖子

(打开滑盖的同时安全锁也解开)



② 向下

② 按住滑杆向下推即可点火



③ 松开

③ 松开滑杆上的大拇指
即可熄火



④ 关上

④ 关上盖子并锁上安全锁

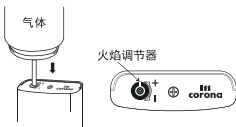


充注打火机气体

- 充气罐垂直向下插入充气口。
- 慢慢充气及不要充得太满。
- 在点火之前把打火机和手擦干。
- 应使打火机多余的气体挥发一分钟后方可使用。

注意：

充气时，不得靠近明火。



注意事项：

打火机应远离孩童。

不要让孩童接触或玩弄打火机。

按正确的方式使用打火机。

i11 corona®

使用说明

Laurel 桂冠

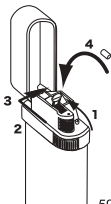
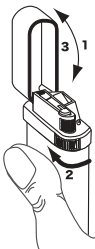
■ 点火方法

火石打火机 — B 类

注意: 火焰不会自行熄灭, 必须关上打火机
上盖, 以确保火焰安全熄灭。

■ 更换火石

我们推荐使用 **i11 corona®**
皇冠 打火机专用火石。



■ 充注打火机气体

将充注气管末端垂直插入打火机之注气阀。

注入气体时须缓慢，不要注入过满。

点火前，请保持打火机和双手干燥。

充气后，待附着在打火机表面的气体燃料完全挥发干净，方可使用。

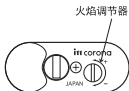
打火机气体注入后，请稍等一分钟，再使用。

我们推荐使用 **im corona®** 皇冠 打火机专用气体。



■ 注意

打火机再充注气体时，
请勿靠近明火。



■ 火焰调节器

所有 **im corona®** 皇冠 打火机火焰调节器均设在打火机底部。

如要增加火焰，请将调节钮朝“+”方向旋转。

如要减小火焰，请将调节钮朝“-”方向旋转。

INSTRUCTIONS



JAPON

Classico

Delgado

Old Boy

Roller

New Maggie

Double Corona

Flambeau

Phaser-J

Pipe Master

Targa

Aero

Allumage

BRIQUET A SILEX DE TYPE A

Classico/Delgado/

Old Boy avec fouloir incorporé

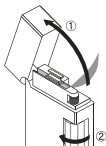


Veuillez noter que le gaz s'échappera aussi longtemps que le couvercle sera laissé ouvert.

PRECAUTION: La flamme ne sort pas automatiquement. Refermez le couvercle pour vous assurer que la flamme est éteinte.

BRIQUET A SILEX DE TYPE B

Roller/New Maggie/Double Corona

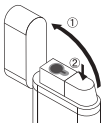


Veuillez noter que le gaz s'échappera aussi longtemps que le couvercle sera laissé ouvert.

PRECAUTION: La flamme ne sort pas automatiquement. Refermez le couvercle pour vous assurer que la flamme est éteinte.

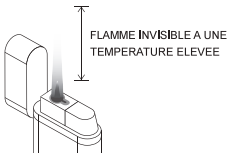
BRIQUET A TURBO-JET DE TYPE A

Flambeau



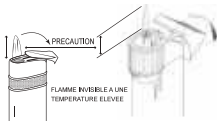
Extinction: Relâchez votre doigt du bouton d'allumage.

PRECAUTION



BRIQUET A TURBO-JET DE TYPE B

Aero / Phaser-J



Extinction: Relâchez votre doigt du bouton d'allumage.

BRIQUET ELECTRONIQUE

Pipe Master avec fouloir incorporé/Targa



Extinction: Relâchez votre doigt du bouton d'allumage.

Comment utiliser l'outil à tube (fouloir)

Old Boy/Pipe Master



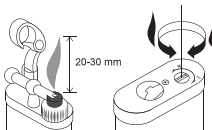
Réglage de la flamme

Les réglages de la flamme de tous les briquets **corona**® se trouvent à la partie des briquets.

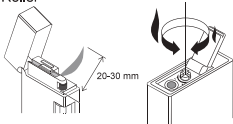
Pour élever la flamme, le bouton devra être tourné vers le signe +.

Pour abaisser la flamme, le bouton devra être tourné vers le signe -.

Classico/Delgado/Old Boy/New Maggie



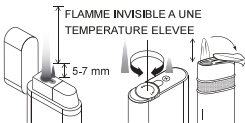
Roller



Double Corona



Flambeau / Aero



Targa /Pipe Master/Phaser-J



Rechargement de gaz

Appuyez verticalement vers le bas dans la tige de remplissage.

Alimentez lentement et ne remplissez pas trop.

Essuyez le briquet et les mains avant d'allumer.

On devra prendre soin de laisser le liquide en surplus s'évaporer avant d'utiliser le briquet.

Cela prend environ une minute après le remplissage.

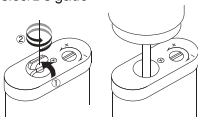
Pour le remplissage de votre briquet, nous recommandons d'utiliser le butane

iii corona®

PRECAUTION

Ne remplissez jamais à proximité d'une flamme nue.

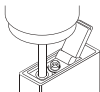
Classico/Delgado



Old Boy



Roller



Double Corona



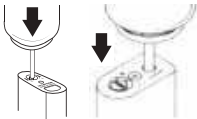
New Maggie



Flambeau



Aero / Phaser-J



Le niveau du combustible peut être vérifié à travers la fenêtre située sur le côté du briquet.

Pipe Master



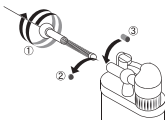
Targa



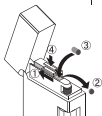
Remplacement du silex

Nous recommandons le silex
corona® pour votre briquet.

Classico/Delgado/Old Boy



Roller



Double Corona/New Maggie



PRECAUTION

Le briquet contient du GAZ
INFLAMMABLE sous pression.

TENIR ELOIGNE DES
ENFANTS.

TENIR ELOIGNE du visage et
des vêtements lors de l'allumage.

TENIR ELOIGNE d'une grande
chaleur ou d'une flamme nue.

NE PAS perforer ou incinérer.

PRECAUTION

NE JAMAIS EXPOSER à une température de plus de 40°C ou à la lumière solaire pendant une période de temps prolongée.

Tenez toujours le briquet verticalement.

Ne placez jamais la main ou n'importe quelle partie du corps au-dessus de la flamme.

Après l'avoir utilisé, assurez-vous que le briquet est bien éteint.

**L'UTILISATION DU BRIQUET
N'EST FAITE QUE POUR
FUMER DU TABAC.**

GARANTIE DU BRIQUET

Votre briquet **iii corona®** a passé tous les essais et inspections exigés par un sévère contrôle de la qualité **iii corona®**. Par conséquent, nous garantissons la supériorité de sa qualité.

Garantie limitée à deux ans

Les briquets de **iii corona®** sont garantis être exempts de défauts mécaniques sous une utilisation normale en deçà de deux années à partir de la date d'achat initiale, en se basant sur les règlements de la garantie qui suivent:

-
- 1) Dans les cas ci-dessous, le prix de la réparation est à votre charge, même si le briquet est en deçà de la garantie limitée à 2 ans.
- Cette garantie limitée ne couvre pas le mécanisme du boîtier extérieur et la finition de votre briquet.
 - Cette garantie limitée ne couvre pas un endommagement provenant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une négligence dans le fonctionnement ou d'une utilisation autre que normale et ordinaire de votre briquet.
 - Cette garantie limitée ne couvre pas un endommagement provenant d'un bouleversement de la nature. Par exemple, un incendie, un tremblement de terre ou une inondation, ainsi que les fournitures consommables tels que le gaz et le silex, etc.
 - Cette garantie ne couvre pas un endommagement provenant d'une réparation ou de l'essai d'une réparation effectué par des agences de services non autorisées.
- 2) La carte de garantie devra être présentée sur laquelle la date de l'achat et le cachet du vendeur doivent être notés. Si l'utilisateur ne peut présenter une carte de garantie ou qu'il y ait n'importe quelle lacune dans le remplissage de la carte de garantie, le prix de la réparation sera à la charge de l'utilisateur, même si le briquet est en deçà de la garantie de deux ans.

BEDIENUNGSANLEITUNG



JAPAN

Classico

Delgado

Old Boy

Roller

New Maggie

Double Corona

Flambeau

Phaser-J

Pipe Master

Targa

Aero

Zünden

FEUERSTEIN-FEUERZEUG TYP A

Classico/Delgado/

Old Boy mit eingebautem Stopfer

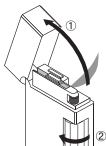


Bitte beachten Sie, dass das Gas entweicht, solange der Deckel geöffnet ist.

VORSICHT: Die Flamme erlischt nicht automatisch. Um sicherzustellen, dass die Flamme erloschen ist, muss der Deckel geschlossen werden.

FEUERSTEIN-FEUERZEUG TYP B

Roller/New Maggie/Double Corona

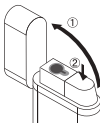


Bitte beachten Sie, dass das Gas entweicht, solange der Deckel geöffnet ist.

VORSICHT: Die Flamme erlischt nicht automatisch. Um sicherzustellen, dass die Flamme erloschen ist, muss der Deckel geschlossen werden.

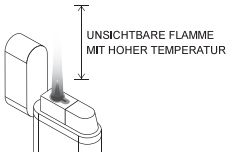
JET-TURBOFEUERZEUG TYP A

Flambeau



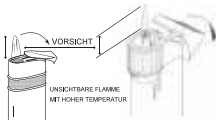
Erlöschen: Den Finger vom Zündknopf nehmen.

VORSICHT



JET-TURBOFEUERZEUG TYP B

Aero / Phaser-J



Erlöschen: Den Finger vom Zündknopf nehmen.

ELEKTRONISCHES FEUERZEUG

Pipe Master mit eingebautem Stopfer/Targa



Erlöschen: Den Finger vom Zündknopf nehmen.

Verwendung des

Pfeifenwerkzeugs (Stopfer)

Old Boy/Pipe Master



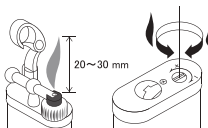
Einstellung der Flamme

Die Flammen-Einstellung für alle Feuerzeuge der Serie **Hi corona®** wird an der Unterseite des Feuerzeugs vorgenommen.

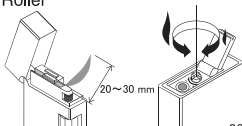
Zum Vergrößern der Flamme den Knopf in Richtung des Plus-Symbols (+) drehen.

Zum Verkleinern der Flamme den Knopf in Richtung des Minus-Symbols (-) drehen.

Classico/Delgado/Old Boy/New Maggie



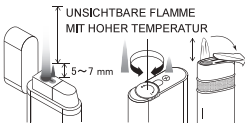
Roller



Double Corona



Flambeau / Aero



Targa / Pipe Master / Phaser-J



Nachfüllen von Flüssiggas

Den Stiel vertikal nach unten in die Einfüllöffnung drücken.

Das Gas vorsichtig und nicht in zu großer Menge einfüllen.

Vor dem Anzünden das Feuerzeug und die Hände trocken wischen.

Darauf achten, dass verschüttete Flüssigkeit vor der Verwendung des Feuerzeugs verdunstet ist.

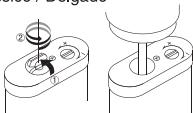
Verschüttete Flüssigkeit ist ungefähr eine Minute nach dem Einfüllen verdunstet.

Zum Nachfüllen Ihres Gasfeuerzeugs empfehlen wir **mic corona®**-Butan.

VORSICHT

Das Nachfüllen niemals in der Nähe einer offenen Flamme vornehmen.

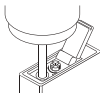
Classico / Delgado



Old Boy



Roller



Double Corona



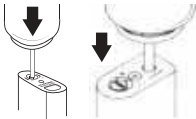
New Maggie



Flambeau



Aero / Phaser-J



Der Flüssigkeitsstand kann am Prüffenster an der Seite des Feuerzeugs überprüft werden.

Pipe Master



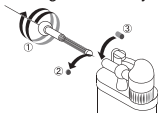
Targa



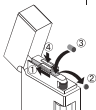
Auswechseln des Feuersteins

Zum Auswechseln empfehlen wir einen
corona®-Feuerstein.

Classico / Delgado / Old Boy



Roller



Double Corona / New Maggie



VORSICHT

Das Feuerzeug enthält ein unter Druck stehendes BRENNBARES GAS.

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.

Das Feuerzeug beim Anzünden vom Gesicht und den Kleidern ENTFERNT HALTEN.

Das Feuerzeug von starker Hitze und offenem Feuer ENTFERNT HALTEN.

Das Feuerzeug NICHT durchstechen oder in ein Feuer werfen.

VORSICHT

Temperaturen über 40°C oder
längere intensive Sonnenbestrahlung
UNBEDINGT VERMEIDEN.

Das Feuerzeug bei der Verwendung
in senkrechter Position halten.

Niemals die Hand oder ein anderes
Körperteil direkt über die Flamme halten.

Sich vergewissern, dass die
Flamme nach der Verwendung
erloschen ist.

**DAS FEUERZEUG NUR ZUM
ANZÜNDEN VON RAUCHWAREN
VERWENDEN.**

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Ihr **ih corona®**-Feuerzeug wurde vor der Auslieferung einer genauen Prüfung unterzogen, und muss **alle** Anforderungen der strengen **ih corona®**-Qualitätskontrolle erfüllen. Wir sind stolz auf die überragende Qualität dieses Feuerzeugs.

Zweijährige begrenzte Garantie

ih corona® garantiert für die Dauer von zwei Jahren - gerechnet vom Verkaufsdatum - dass die Feuerzeuge bei normaler Verwendung frei von mechanischen Defekten sind; dies basiert auf den nachfolgend aufgeführten Garantiebestimmungen:

-
- 1) In den unten aufgeführten Fällen wird dem Kunden auch innerhalb der zweijährigen begrenzten Garantiezeit die Reparatur berechnet.
- Beschädigungen am Mechanismus des Außengehäuses und der Lackierung sind nicht von der begrenzten Garantie abgedeckt.
 - Beschädigungen, die aus einem Unfall, inkorrektter Verwendung, Zweckentfremdung, Modifikationen oder anderen Ursachen herrühren, die nicht innerhalb des normalen und handelsüblichen Verwendungsbereichs des Feuerzeug liegen, werden nicht von der begrenzten Garantie abgedeckt.
 - Die begrenzte Garantie gilt nicht bei Schäden, die durch höhere Gewalt entstanden sind, wie zum Beispiel Feuer, Erdbeben und Überschwemmungen. Ebenso fallen Verbrauchsmaterialien, wie zum Beispiel Feuersteine, Flüssiggas usw. nicht unter die Garantiebestimmungen.
 - Diese Garantie wird ungültig, wenn eine Reparatur des Feuerzeugs von einer nicht autorisierten Service-Werkstatt versucht oder durchgeführt wird.
- 2) Im Garantiefall muss die Garantiekarte vorgelegt werden, auf der das Kaufdatum und der Firmenstempel des Händlers vermerkt sind. Falls die Garantiekarte nicht vorgelegt wird oder nicht ausgefüllt wurde, werden die Reparaturen für das Feuerzeug dem Kunden auch innerhalb der zweijährigen Garantiezeit in Rechnung gestellt.

INSTRUCCIONES



JAPÓN

Classico

Delgado

Old Boy

Roller

New Maggie

Double Corona

Flambeau

Phaser-J

Pipe Master

Targa

Aero

Encendido

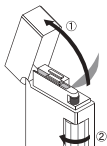
ENCENDEDOR DE PIEDRA TIPO A
Classico / Delgado /
Old Boy con pisón incorporado



Tenga en cuenta por favor que el gas se escapará siempre que la tapa se deje abierta.

AVISO: La llama no se apaga automáticamente. Cierre la tapa para asegurarse de apagar la llama.

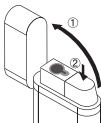
ENCENDEDOR DE PIEDRA TIPO B
Roller/New Maggie/Double Corona



Tenga en cuenta por favor que el gas se escapará siempre que la tapa se deje abierta.

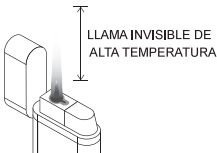
AVISO: La llama no se apaga automáticamente. Cierre la tapa para asegurarse de apagar la llama.

ENCENDEDOR JET TURBO TIPO A Flambeau



Apagado: Retire su dedo del
botón de encendido.

AVISO



ENCENDEDOR JET TURBO TIPO B

Aero / Phaser-J



Apagado: Retire su dedo del botón de encendido.

ENCENDEDOR ELECTRÓNICO

Pipe Master con pisón incorporado/Targa



Apagado: Retire su dedo del botón de encendido.

Modo de empleo de la herramienta tubular (pisón)

Old Boy/Pipe Master



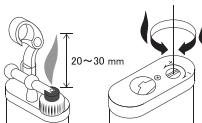
Ajuste de la llama

El botón de ajuste de la llama de todos los encendedores **microna®** se encuentra en la base del encendedor.

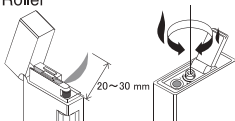
Para subir la llama, el botón deberá girarse hacia el signo +.

Para bajar la llama, el botón deberá girarse hacia el signo -.

Classico/Delgado/Old Boy/New Maggie



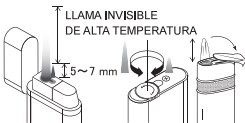
Roller



Double Corona



Flambeau / Aero



Targa / Pipe Master / Phaser-J



Carga de gas

Presione verticalmente hacia abajo, hacia la boquilla de carga.

Cargue lentamente sin excederse.

Seque el encendedor y sus manos antes de encenderlo.

Deberá tener cuidado y dejar que el líquido excedente se evapore antes de usar el encendedor.

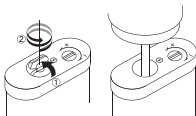
Un minuto aproximadamente después de la carga.

Le recomendamos cargar su encendedor con butano de **micorona**.

AVISO

No cargue nunca el encendedor cerca de una llama descubierta.

Classico / Delgado



Old Boy



Roller



Double Corona



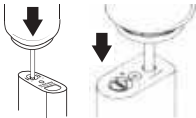
New Maggie



Flambeau



Aero / Phaser-J



El nivel del combustible se puede verificar mirando por la ventanilla del costado del encendedor.

Pipe Master



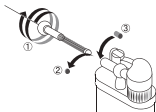
Targa



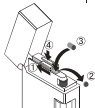
Sustitución de la piedra

Le recomendamos emplear una piedra **corona** en su encendedor.

Classico / Delgado / Old Boy



Roller



Double Corona / New Maggie



AVISO

**El encendedor tiene GAS
INFLAMABLE a presión.**

**MANTÉNGALO FUERA
DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

**ALÉJELO de la cara y de la
ropa cuando lo encienda.**

**ALÉJELO del calor excesivo
o las llamas descubiertas.**

NO lo perfore ni lo incinere.

AVISO

NO LO EXPONGA NUNCA
a una temperatura superior
a 40°C ni a la luz solar directa
durante mucho tiempo.

Sujete siempre el encendedor
en posición vertical.

No ponga nunca sus manos ni
ninguna parte de su cuerpo
encima de la llama.

Asegúrese de que el encendedor
esté apagado después de usarlo.

USE SOLAMENTE EL ENCENDEDOR
PARA ENCENDER TABACO DE FUMAR.

GARANTÍA DEL ENCENDEDOR

Su encendedor **III corona®** ha pasado todas las exhaustivas pruebas e inspecciones establecidas por el estricto control de calidad **III corona®**. Es por eso que nosotros garantizamos la superioridad de su calidad.

Garantía limitada de dos años

III corona® garantiza que, bajo condiciones de uso normales , sus encendedores estarán exentos de todo defecto mecánico durante un periodo de dos años a partir de la fecha de la compra original, y se aplicarán los reglamentos de la garantía indicados a continuación:

-
- 1) En los casos siguientes, las reparaciones efectuadas tendrán que ser abonadas aunque no haya vencido la garantía limitada de 2 años de su encendedor.
- Esta garantía limitada no cubre el mecanismo de la caja exterior ni el acabado de su encendedor.
 - Esta garantía limitada no cubre los daños debidos a accidentes, mal uso, abuso, manipulaciones, descuidos u otras causas que no se deban al uso normal de su encendedor.
 - Esta garantía limitada no cubre los daños debidos a causas mayores.
Por ejemplo, incendios, terremotos o inundaciones.
O a los suministros consumibles que son el gas, la piedra, etc.
 - Esta garantía no cubre los daños debidos a reparaciones o intentos de reparaciones realizados por agencias de reparaciones que no están autorizadas.

- 2) Al solicitar reparaciones presente la tarjeta de garantía en la que conste la fecha de la compra y un sello del vendedor. Si el usuario no entrega la tarjeta de garantía o ésta no está rellena correctamente, se cobrarán gastos de reparaciones aunque todavía no haya vencido la garantía de dos años del encendedor.

INSTRUÇÕES



JAPÃO

Classico

Delgado

Old Boy

Roller

New Maggie

Double Corona

Flambeau

Phaser-J

Pipe Master

Targa

Aero

Acendimento

ISQUEIRO DE PEDRA TIPO A

Classico/Delgado/

Old Boy com socador incorporado

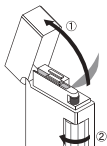


Repare que o gás escapará se a tampa for deixada aberta.

PRECAUÇÃO: A chama não se apaga automaticamente. Feche a tampa para assegurar que a chama seja apagada.

ISQUEIRO DE PEDRA TIPO B

Roller/New Maggie/Double Corona

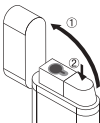


Repare que o gás escapará se a tampa for deixada aberta.

PRECAUÇÃO: A chama não se apaga automaticamente. Feche a tampa para assegurar que a chama seja apagada.

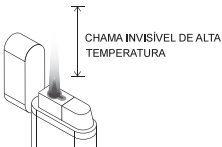
ISQUEIRO JET TURBO TIPO A

Flambeau



Extinção: Solte o dedo do botão de acendimento.

PRECAUÇÃO



ISQUEIRO JET TURBO TIPO B

Aero / Phaser-J



Extinção: Solte o dedo do botão de acendimento.

ISQUEIRO ELETRÔNICO

Pipe Master com socador incorporado/Targa



Extinção: Solte o dedo do botão de acendimento.

Como utilizar o acessório de cachimbo (socador)

Old Boy/Pipe Master



Ajuste da chama

Os ajustes da chama de todos os isqueiros **corona**® podem ser feitos na base do isqueiro.

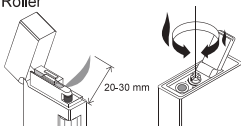
Para aumentar a chama, gire o botão na direção do sinal +.

Para diminuir a chama, gire o botão na direção do sinal -.

Classico/Delgado/Old Boy/New Maggie



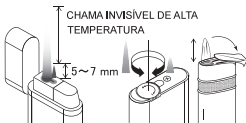
Roller



Double Corona



Flambeau / Aero



Targa /Pipe Master/Phaser-J



Recarga do gás

Pressione o tubo de enchimento verticalmente para baixo.

Encha lentamente, tomando cuidado para não encher demais.

Limpe o isqueiro e mãos, secando-os bem, antes de acender o isqueiro.

Tome cuidado para permitir que o líquido excedente se evapore antes do uso.

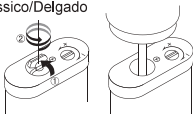
A evaporação leva aproximadamente um minuto após a recarga.

Recomendamos a recarga com gás butano **corona** para o seu isqueiro.

PRECAUÇÃO

Nunca recarregue perto de chamas abertas.

Classico/Delgado



Old Boy



Roller



Double Corona



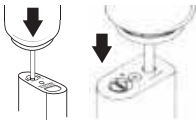
New Maggie



Flambeau



Aero / Phaser-J



O nível de combustível pode ser verificado através da janela no lado do isqueiro.

Pipe Master



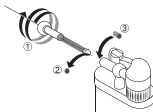
Targa



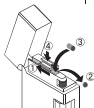
Troca da pedra de isqueiro

Recomendamos a pedra de isqueiro **corona®** para o seu isqueiro.

Classico/Delgado/Old Boy



Roller



Double Corona/New Maggie



PRECAUÇÃO

O isqueiro contém GÁS
INFLAMÁVEL sob pressão.

MANTENHA FORA DO
ALCANCE DE CRIANÇAS.

MANTENHA AFASTADO do
rosto e roupa ao acender.

MANTENHA AFASTADO do
calor extremo ou chamas abertas.

NÃO perfure NEM incinere.

PRECAUÇÃO

NUNCA EXPONHA a temperaturas acima de 40°C ou à luz direta do sol durante um longo período de tempo.

Sempre segure o isqueiro verticalmente.

Nunca coloque a mão ou qualquer parte do corpo sobre a chama.

Certifique-se de extinguir a chama do isqueiro após o uso.

UTILIZE O ISQUEIRO SOMENTE PARA: FUMO.

GARANTIA DO ISQUEIRO

O seu isqueiro **iii corona®** passou por todos os testes e inspeções do severo controle de qualidade da **iii corona®**.

Garantimos aqui a superioridade da sua qualidade.

Garantia limitada de dois anos

A **iii corona®** garante que os isqueiros estarão livres de defeitos mecânicos sob o uso normal dentro de dois anos a partir da data da compra original, com base nos seguintes regulamentos de garantia:

1) Em qualquer um dos seguintes casos, uma taxa de conserto será cobrada mesmo que o seu isqueiro esteja dentro da garantia limitada de 2 anos.

- Esta garantia limitada não cobre o mecanismo da caixa externa e acabamento do isqueiro.
- Esta garantia não cobre danos decorrentes de um acidente, uso inadequado, abuso, negligência de socamento ou de usos do isqueiro que não sejam considerados normais e ordinários.
- Esta garantia limitada não cobre danos decorrentes de distúrbios naturais.
Por exemplo, incêndio, terremoto ou inundação.
Suprimentos consumíveis normais que são o gás, pedra de isqueiro, etc.
- Esta garantia não cobre danos decorrentes de uma reparação ou reparação pretendida por agências de serviço não autorizadas.

2) Submeta a ficha de garantia, que deve conter a data de compra e o selo do vendedor.
Se o usuário não submeter a ficha de garantia ou se a ficha de garantia não estiver completamente preenchida, será cobrada uma taxa de conserto mesmo que o isqueiro esteja dentro do período de garantia de dois anos.

ISTRUZIONI



GIAPPONE

Classico

Delgado

Old Boy

Roller

New Maggie

Double Corona

Flambeau

Phaser-J

Pipe Master

Targa

Aero

Accensione

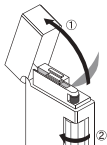
ACCENDINO A PIETRINA TIPO A
Classico/Delgado/Old Boy
con pressatabacco incorporato



Si fa notare che il gas fuoriuscirà per il tempo in cui viene lasciato aperto il coperchio.

ATTENZIONE: La fiamma non si spegne automaticamente. Chiudere il coperchio per assicurarsi che la fiamma sia spenta.

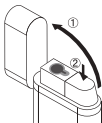
ACCENDINO A PIETRINA TIPO B Roller/New Maggie/Double Corona



Si fa notare che il gas fuoriuscirà per il tempo in cui viene lasciato aperto il coperchio.

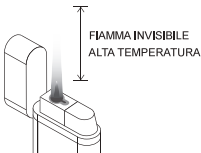
ATTENZIONE: La fiamma non si spegne automaticamente. Chiudere il coperchio per assicurarsi che la fiamma sia spenta.

ACCENDINO TURBO JET TIPO A Flambeau



Spegnimento: Rilasciare il dito dal pulsante di accensione.

ATTENZIONE



ACCENDINO TURBO JET TIPO B

Aero / Phaser-J



Spegnimento: Rilasciare il dito dal pulsante di accensione.

ACCENDINO ELETTRONICO

Pipe Master con pressatabacco incorporato/Targa



Spegnimento: Rilasciare il dito dal pulsante di accensione.

Come usare lo strumento curapipa (pressatabacco)

Old Boy/Pipe Master



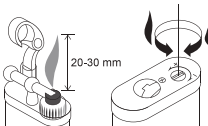
Regolazione della fiamma

Le regolazioni della fiamma per tutti i modelli di accendini **in corona®** si trovano sulla base dell'accendino.

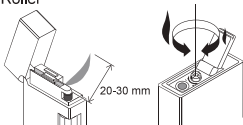
Per alzare la fiamma, ruotare la vite di regolazione verso il segno +.

Per abbassare la fiamma, ruotare la vite di regolazione verso il segno -.

Classico/Delgado/Old Boy/New Maggie



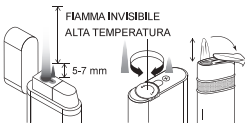
Roller



Double Corona



Flambeau / Aero



Targa /Pipe Master/Phaser-J



Ricarica del gas

Premere verticalmente verso il basso nello stelo di riempimento.

Riempire lentamente e non far fuoriuscire.

Prima dell'accensione, asciugare l'accendino e le mani.

Assicurarsi di consentire l'evaporazione del liquido in eccesso prima dell'uso.

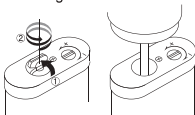
Si richiede circa un minuto dopo la ricarica.

Per il vostro accendino si raccomanda l'uso della ricarica con gas butano **im corona®**

ATTENZIONE

Non ricaricare mai vicino a fiamme vive.

Classico/Delgado



Old Boy



Roller



Double Corona



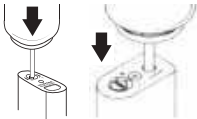
New Maggie



Flambeau



Aero / Phaser-J



Il livello del gas può essere controllato tramite la fessura sul lato dell'accendino.

Pipe Master



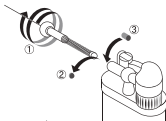
Targa



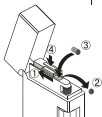
Sostituzione della pietra focaia

Per il vostro accendino si raccomanda
l'uso di pietre focaie **corona**.

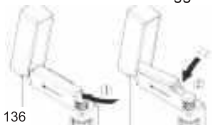
Classico/Delgado/Old Boy



Roller



Double Corona/New Maggie



ATTENZIONE

L'accendino contiene GAS
INFIAMMABILE sotto pressione.

TENERE LONTANO DALLA
PORTATA DEI BAMBINI.

TENERE LONTANO dal viso
e abiti durante l'accensione.

TENERE LONTANO da fonti
di calore e fiamme vive.

NON forare o incenerire.

ATTENZIONE

NON ESPORRE a temperature superiori a 40°C o ai raggi solari per un periodo di tempo prolungato.

Mantenere sempre l'accendino rivolto verso l'alto.

Non esporre mai la mano o qualsiasi parte del corpo sulla fiamma.

Assicurarsi che l'accendino venga spento dopo l'uso.

USARE L'ACCENDINO SOLO
PER: FUMARE TABACCO.

GARANZIA DELL'ACCENDINO

Il vostro accendino **microna®** ha superato tutte le prove ed ispezioni richieste dal rigoroso controllo di qualità stabilito dalla **microna®**. Noi qui ne garantiamo la sua qualità superiore.

Garanzia limitata di due anni

La **microna®** garantisce i suoi accendini dall'essere esenti da difetti meccanici, alle condizioni di normale utilizzo, per un periodo di tempo di due anni dalla data di acquisto originale, sulla base delle regole di garanzia riportate di seguito:

-
- 1) Nei casi riportati di seguito, viene applicata la tariffa per la riparazione anche se il vostro accendino è nel periodo di garanzia limitata di due anni.
- Questa garanzia limitata non copre il meccanismo e le rifiniture esterne del vostro accendino.
 - Questa garanzia limitata non copre i danni abuso, manomissione, negligenza o dall'uso derivanti da incidenti, uso improprio, diverso da quello normale e ordinario del vostro accendino.
 - Questa garanzia limitata non copre i danni derivanti da un qualsiasi evento, come incendio, terremoto, inondazione ed altro. Ed inoltre anche le parti di normale consumo, come gas, pietra focaia, ecc.
 - Questa garanzia limitata non copre i danni risultanti da riparazioni o riparazioni tentate da personale tecnico non autorizzato.
- 2) Presentazione della scheda di garanzia sulla quale deve essere riportata la data di acquisto e il timbro del rivenditore. Se l'utente non presenta la scheda di garanzia, o se sulla scheda di garanzia risulta qualche parte non compilata, viene applicata la tariffa di riparazione anche se il vostro accendino rientra nel periodo di garanzia di due anni.

ИНСТРУКЦИЯ



ЯПОНИЯ

Classico

Delgado

Old Boy

Roller

New Maggie

Double Corona

Flambeau

Phaser-J

Pipe Master

Targa

Aero

Воспламенение

КРЕМНЕВАЯ ЗАЖИГАЛКА ТИП А

Classico/Delgado/

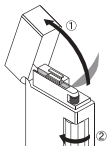
Old Boy со встроенной трамбовкой



Пожалуйста, помните, что при оставленной открытой крышке будет вытекать газ.

ВНИМАНИЕ: Пламя не гаснет автоматически. Закройте крышку, чтобы погасить пламя.

КРЕМНЕВАЯ ЗАЖИГАЛКА ТИП В
Roller/New Maggie/Double Corona

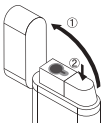


Пожалуйста, помните, что при оставленной открытой крышке будет вытекать газ.

ВНИМАНИЕ: Пламя не гаснет автоматически. Закройте крышку, чтобы погасить пламя.

ЗАЖИГАЛКА JET TURBO ТИП А

Flambeau



Тушение: Снимите палец с кнопки воспламенения.

ВНИМАНИЕ



ЗАЖИГАЛКА JET TURBO ТИП В Aero / Phaser-J



Тушение: Снимите палец с
кнопки воспламенения.

ЭЛЕКТРОННАЯ ЗАЖИГАЛКА Pipe Master со встроенной трамбовкой/Targa



Тушение: Снимите палец с
кнопки воспламенения.

Использование трубочного приспособления(трамбовки)

Old Boy/Pipe Master



Регулировка пламени

Приспособления для регулировки пламени во всех зажигалках **in corona®** расположены в нижней части зажигалки.

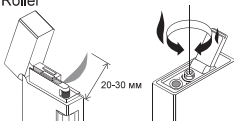
Для увеличения пламени регулятор следует повернуть в сторону значка +.

Для уменьшения пламени регулятор следует повернуть в сторону значка –.

Classico/Delgado/Old Boy/New Maggie



Roller



Double Corona



Flambeau / Aero



Targa /Pipe Master/Phaser-J



Заправка газом

Нажмите вертикально вниз в заправочную трубку.

Наполняйте медленно и не переполняйте.

Вытрите насухо зажигалку и руки перед воспламенением.

Необходимо обязательно дать избыточной жидкости испариться перед использованием.

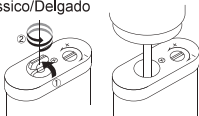
Для этого после заправки требуется примерно одна минута.

Для заправки Вашей зажигалки рекомендуется использовать баллончик с бутаном **micorona®**

ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не выполняйте заправку рядом с открытым пламенем.

Classico/Delgado



Old Boy



Roller



Double Corona



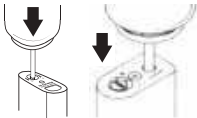
New Maggie



Flambeau



Aero / Phaser-J



Уровень топлива можно проверить через окошко на боковой стороне зажигалки.

Pipe Master



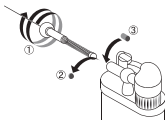
Targa



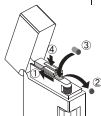
Замена кремня

Для замены кремня Вашей зажигалки рекомендуется использовать кремень **in corona®**.

Classico/Delgado/Old Boy



Roller



Double Corona/New Maggie



ВНИМАНИЕ

**Зажигалка содержит
ОГНЕОПАСНЫЙ ГАЗ
под давлением.**

**ХРАНИТЕ В МЕСТАХ,
НЕДОСТУПНЫХ ДЕТЯМ.**

**НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕ к источникам
высокой температуры или открытого
пламени.**

**НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕ к лицу и
одежде во время воспламенения.**

НЕ прокалывайте и не сжигайте.

ВНИМАНИЕ

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ воздействию температуры выше 40°C или воздействию солнечных лучей в течение длительного периода времени.

Всегда удерживайте зажигалку вертикально.

Ни в коем случае не держите руку или любую другую часть тела над пламенем.

Не забывайте гасить зажигалку после использования.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЖИГАЛКУ ТОЛЬКО ДЛЯ: КУРЕНИЯ ТАБАКА.

ГАРАНТИЯ НА ЗАЖИГАЛКУ

Ваша зажигалка **iii corona®** прошла все необходимые испытания и проверки строгого контроля качества **iii corona®**. Таким образом, мы гарантируем ее высочайшее качество.

Двухлетняя ограниченная гарантия

iii corona® гарантирует отсутствие в своих зажигалках механических дефектов в течение двух лет с момента первичного приобретения при обычной эксплуатации с учетом приведенных ниже условий гарантии:

-
- 1) В случаях, описанных ниже, плата за ремонт взимается даже в течение срока 2-летней ограниченной гарантии.
- Данная ограниченная гарантия не распространяется на наружный механизм корпуса и отделку Вашей зажигалки.
 - Ограниченная гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате чрезвычайного происшествия, неправильного использования, неправильного обращения, небрежной утилизации или иного отклонения от обычного и общепринятого использования Вашей зажигалки.
 - Данная ограниченная гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате природной катастрофы. Например, пожара, землетрясения или наводнения. Обычные расходные материалы, такие как газ, кремний и т.п.
 - Данная гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате ремонта или попытки ремонта неавторизованными ремонтными службами.
- 2) Предоставьте гарантийный талон, на котором должны присутствовать дата покупки и печать продавца. Если гарантийный талон не будет предоставлен, либо в нем будут отсутствовать необходимые данные, плата за ремонт будет взиматься даже в течение срока двухлетней гарантии.

التعليمات



اليابان

Classico

Delgado

Old Boy

Roller

New Maggie

Double Corona

Flambeau

Phaser-J

Pipe Master

Targa

Aero

الإشعال

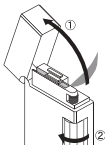
قداحة من النوع A مزودة بحجر
Classico/Delgado/
Old Boy مزودة بأداة تعبئة التبغ



الرجاء الانتباه إلى أن ترك الغطاء
مكشوفاً يؤدي إلى تسرب الغاز.

تنبيه: لا ينطفئ اللهب تلقائياً. أغلق
الغطاء لضمان إطفاء اللهب.

قداحة من النوع B مزودة بحجر
Roller/New Maggie/Double Corona

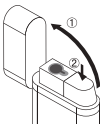


الرجاء الانتباه إلى أن ترك الغطاء
مكشوفاً يؤدي إلى تسرب الغاز.

تنبيه: لا ينطفئ اللهب تلقائياً. أغلق
الغطاء لضمان إطفاء اللهب.

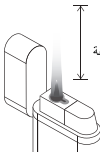
قداحة مزودة بتوربين نفاث من النوع A

Flambeau



الإطفاء: ارفع إصبعك من على زر الإشعال.

تنبيه



لهب غير مرئي
درجة حرارة مرتفعة

قداحة مزودة بتوربين نفاث من النوع B

Aero/ Phaser-J



الإطفاء: ارفع إصبعك من على زر
الإشعال.

قداحة إلكترونية

Pipe Master مزودة بأداة تعبئة التبغ / Targa



الإطفاء: ارفع إصبعك من على زر
الإشعال.

طريقة استخدام أنبوب التعبئة (أداة تعبئة التبغ)

Old Boy/Pipe Master

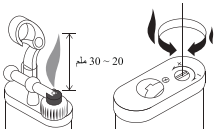


ضبط اللهب

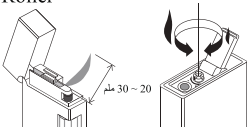
يتم ضبط لهب لكل القداحات من نوع **corona** على حسب آل قداحة على حدة.

لزيادة اللهب ينبغي إدارة الزر في اتجاه العلامة +.
لتقليل اللهب، ينبغي إدارة الزر في اتجاه العلامة -

Classico/Delgado/Old Boy/New Maggie



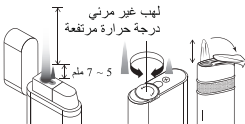
Roller



Double Corona



Flambeau/Aero



Targa/Pipe Master/Phaser-J



إعادة ملأ الغاز

اضغط لأسفل بشكل عمودي على
ساق الملء

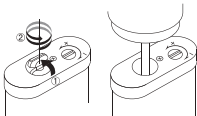
ابدأ الملء ببطء ولا تملأه عن آخره.
امسح القداحة وجفف يدك قبل الإشعال.
توخ الحذر حتى يتبخر السائل الزائد
من القداحة قبل الاستعمال.
يتم ذلك في خلال دقيقة واحدة بعد
إعادة الملء.

نوصي باستخدام بيوتان **corona**®
لإعادة ملء القداحة.

تنبيه

لا تقم بإعادة ملء القداحة بالقرب
من مصدر لهب.

Classico / Delgado



Old Boy



Roller



Double Corona



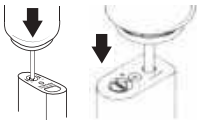
New Maggie



Flambeau



Aero/ Phaser-J



بإمكانك معرفة مستوى الغاز من خلال نافذة على
جانب القذاحة.

Pipe Master



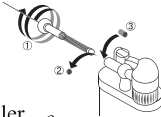
Targa



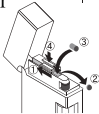
تغيير حجر القداحة

يوصى باستخدام حجر قداحة من
نوع **corona**.

Classico/Delgado/Old Boy



Roller



Double Corona / New Maggie



تنبيه

يوجد بالقداحة غاز مضغوط قابل
للاشتعال

تحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.

تستخدم بعيداً عن الوجه والملابس
عند الإشعال.

**تحفظ بعيداً عن الحرارة الشديدة أو
مصدر لهب مفتوح.**

لا تثقبها أو تحرقها.

تنبيه

يحظر التعريض لدرجة حرارة أكثر من 40 درجة مئوية أو لضوء الشمس لفترة طويلة.

احتفظ بالقداحة دائماً في وضع عمودي.

لا تضع يدك أو أي جزء آخر من جسدك فوق اللهب.

تأكد من إطفاء القداحة بعد الانتهاء من الاستعمال.

استخدم القداحة فقط لغرض: التدخين.

ضمان القداحة

خضعت قداحة «**corona**» لكل الاختبارات والفحوصات اللازمة بغرض مطابقتها للمعايير الصارمة من قبل إدارة الجودة في «**corona**». ولذا فنحن نضمن جودتها الفائقة.

ضمان محدود لمدة عامين

تضمن «**corona**» خلو منتجاتها من القداحات من العيوب الميكانيكية في ظروف الاستخدام العادي لمدة عامين من تاريخ الشراء الأصلي استناداً إلى الضوابط التالية:

(1) في الأحوال التالية يتم دفع مصاريف الإصلاح حتى لو آمنت القداحة لا تزال في فترة الضمان (عامين):

- لا يغطي هذا الضمان الغطاء الخارجي أو الزخارف الموجودة على القداحة.
- لا يغطي هذا الضمان التلف الناجم عن سوء الاستخدام أو حادث أو العبث أو إهمال أنبوب الملء أو أي شيء آخر خلاف الاستخدام الطبيعي والمألوف.
- لا يغطي هذا الضمان الأضرار الناجمة عن الكوارث مثل الحريق والزلازل والفيضانات، أو المستلزمات العادية للقداحة، وفي الغاز والحجر وغيرهما.
- لا يغطي هذا الضمان الأضرار الناجمة عن محاولة إصلاح المنتج من قبل جهات غير مرخص لها.

(2) يرجى تقديم بطاقة الضمان المدون عليها تاريخ الضمان وخاتم البائع. وفي حالة إذا لم يقدم المستخدم هذه البطاقة أو آمنت غير مستوفاة، فإنه يتحمل تكلفة الإصلاح ولو آمنت القداحة لا تزال في فترة الضمان التي تصل لمدة عامين.